ČESKÁ REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

STÁTNÍ VETERINÁRNÍ SPRÁVA
STATE VETERINARY ADMINISTRATION

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro dovoz produktů rybolovu určených pro lidskou spotřebu do Republiky Severní Makedonie

HEALTH CERTIFICATE
for fishery products intended for human consumption, for dispatch to the Republic of North Macedonia

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ
за производи од риба наменети за исхрана на луѓе, за увоз во Република Северна Македонија

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

Veterinární osvědčení pro Republiku Severní Makedonie
Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia
Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / *Part I: Details of dispatched consignment* / Дел I: Детали за испратената пратка

I.1. Odesílatel / Consignor / Испраќач
Název / *Name* / Име

Adresa / *Address* / Адреса

Tel. / *Tel.* / Тел.

I.2. Číslo jednací osvědčení / *Certificate reference number* / Референтен број на сертификат — I.2.a.

I.3. Příslušný ústřední orgán / *Central Competent Authority* / Централен Надлежен Орган

I.4. Příslušný místní orgán / *Local Competent Authority* / Локален Надлежен Орган

I.5. Příjemce / *Consignee* / Примач
Název / *Name* / Име

Adresa / *Address* / Адреса

PSČ / *Postal code* / Поштенски број
Tel. / *Tel.* / Тел.

I.6.

I.7. Země původu / *Country of origin* / Земја на потекло	Kód ISO / *ISO code* / ИСО код	I.8. Region původu / *Region of origin* / Подрачје на потекло	Kód / *Code* / Код	I.9. Země určení / *Country of destination* / Земја на дестинација	Kód ISO / *ISO code* / ИСО код	I.10.

I.11. Místo původu / *Place of origin* / Место на потекло
Název / *Name* / Име

Číslo schválení / *Approval number* / Број на одобрение

Adresa / *Address* / Адреса

I.12.

I.13. Místo nakládky / *Place of loading* / Место на натовар

I.14. Datum odeslání / *Date of departure* / Дата на поаѓање

I.15. Dopravní prostředek / *Means of transport* / Средства за транспорт

Letadlo / *Aeroplane* / Авион ☐ Plavidlo / *Ship* / Брод ☐ Železniční vagón / *Railway wagon* / Железнички вагон ☐

Silniční vozidlo / *Road vehicle* / Средство за патен сообраќај ☐ Ostatní / *Other* / Друго ☐

Označení / *Identification* / Идентификација

Odkazy na dokumenty / *Documentary references* / Документ на кој се повикува

I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly v RSM / *Entry BIP in RNM* / Влезен ВИМ на ГП во РСМ

I.17.

SPECIMEN

Číslo jednací osvědčení / *Certificate reference number* / Референтен број на сертификат: _____

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / *Part I: Details of dispatched consignment* / Дел I: Детали за испратената пратка

I.18. Popis zboží / *Description of commodity* / Опис на стоката

I.19. Kód zboží (kód HS) / *Commodity code (HS code)* / Код на стоката (ХС код)

I.20. Množství / *Quantity* / Количество

I.21. Teplota výrobku / *Temperature of the product* / Температура на производот

Okolní *Ambient* Собна ☐ Chlazené *Chilled* Разладено ☐ Zmrazené *Frozen* Смрзнато ☐

I.22. Počet balení / *Number of packages* / Број на пакувања

I.23. Číslo kontejneru/plomby / *Seal/container number* / Број на пломба/контејнер

I.24. Druh obalu / *Type of packaging* / Вид на пакување

I.25. Zboží osvědčené pro / *Commodities certified for* / Пратките се наменети за

Lidskou spotřebu *Human consumption* Исхрана на луѓе ☐

I.26.

I.27. K dovozu nebo příjetí do RSM *For import or admission into RNM* За увоз или влез во РСМ ☐

I.28. Identifikace zboží / *Identification of the commodities* / Идентификација на стоките

Druh (vědecký název) *Species (Scientific name)* Видови (Научно име)	Druh zboží *Nature of commodity* Природа на стоката	Typ úpravy *Treatment type* Тип на обработка	Číslo schválení zařízení *Approval number of the establishment* Одобрен број на објектот / Výrobní závod *Manufacturing plant* Производствен објект	Počet balení *Number of packages* Број на пакувања	Čistá hmotnost *Net weight* Нето тежина

SPECIMEN

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

Produkty rybolovu pro lidskou spotřebu
Fishery products intended for human consumption
Производи од риба наменети за исхрана на луѓе

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification* / Дел II: Сертификација

II.	**Zdravotní potvrzení** ***Health attestation*** **Здравствена потврда**	**II.a.**	**Číslo jednací osvědčení** ***Certificate reference number*** **Референтен број на сертификат**	II.b.

II.1. **(1) Potvrzení o zdravotní nezávadnosti / *Public health attestation* / Потврда за здравствената исправност**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem se seznámil s příslušnými požadavky Zákona o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocennými požadavky nařízení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004, a potvrzuji, že výše popsané produkty rybolovu byly vyrobeny v souladu s uvedenými požadavky, a zejména že:
I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the Law on food safety and/or equivalent relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those, in particular that they:
Јас, долупотпишаниот, официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулативи (ЕС) No 178/2002, (ЕС) No 852/2004, (ЕС) No 853/2004 и (ЕС) No 854/2004 и потврдувам дека производи од риба опишани погоре се произведени во согласност со тие услови, поточно дека тие:

- pocházejí ze zařízení, jež má (mají) zaveden program založený na zásadách HACCP v souladu se Zákonem o bezpečnosti potravin nebo s rovnocennými ustanoveními nařízení (ES) č. 852/2004;
  come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 or equivalent Law on food safety;
  потекнуваат од објект(и) со имплементирана програма заснована на HACCP принципи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулатива (ЕС) No 852/2004;

- byly uloveny a bylo s nimi manipulováno na palubě plavidel, byly vyloženy, bylo s nimi manipulováno a případně byly připraveny, zpracovány, zmrazeny a rozmrazeny hygienickým způsobem v souladu s požadavky stanovenými v Knize pravidel o zvláštních požadavcích na potraviny živočišného původu a/nebo v rovnocenných ustanoveních přílohy III oddílu VIII kapitol I až IV nařízení (ES) č. 853/2004;
  have been caught and handled on board vessels, landed, handled and were appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in the Book of rules on special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
  се уловени на рибарски брод, истоварени и соодветно се подготвени, преработени, замрзнати и размрзнати на хигиенски начин во согласност со условите од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно Оддел VIII, Поглавје I до IV од Прилог III од Регулативата (ЕС) No 853/2004;

- splňují hygienické normy stanovené v Knize pravidel o zvláštních požadavcích na potraviny živočišného původu a/nebo v rovnocenných ustanoveních přílohy III oddílu VIII kapitoly V nařízení (ES) č. 853/2004 a kritéria stanovená v nařízení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny;
  satisfy the health standards laid down in the Book of rules on special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
  ги задоволуваат здравствените стандарди од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Оддел VIII, Поглавје V од Прилог III од Регулатива (ЕС) No 853/2004 и критериумите изнесени во Регулатива (ЕС) No 2073/2005 за микробилошките критериуми за прехрамбени производи;

- byly zabaleny, skladovány a přepravovány v souladu s Knihou pravidel o zvláštních požadavcích na potraviny živočišného původu a/nebo s rovnocennými ustanoveními přílohy III oddílu VIII kapitol VI a VIII nařízení (ES) č. 853/2004;
  have been packaged, stored and transported in compliance with the Book of rules on special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section VIII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
  се пакувани, складирани и транспортирани во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Оддел VIII, Поглавје VI и VIII од Прилог III од Регулатива (ЕЗ) бр 853/2004;

- byly označeny a opatřeny štítkem v souladu s Knihou pravidel o zvláštních požadavcích na potraviny živočišného původu a/nebo s rovnocennými ustanoveními přílohy II oddílu I nařízení (ES) č. 853/2004;
  have been marked and labeled in accordance with the Book of rules on special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;
  се маркирани и етикетирани во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Оддел I од Прилог II од Регулатива (ЕС) No 853/2004;

- pokud pocházejí z akvakultury, splňují záruky vztahující se na živá zvířata a jejich produkty, jež stanoví plány pro zjišťování reziduí předložené podle Zákona o bezpečnosti potravin a/nebo rovnocenných ustanovení směrnice 96/23/ES, a zejména článku 29 uvedené směrnice;
  the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;
  се запазени гаранциите кои се однесуваат на живите риби како и производите од нив, кои се предвидени во планот за резидуи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директива 96/23/ЕС, и поточно членот 29;

  a / *and* / и

- úspěšně prošly úředními kontrolami stanovenými v Knize pravidel o postupu pro úřední kontroly produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě a/nebo v rovnocenné příloze III nařízení (ES) č. 854/2004.
  have satisfactory undergone the official controls laid down in the Book of rules on procedures for official controls of products of animal origin intended for human consumption and/or equivalent Annex III to Regulation (EC) No 854/2004.
  ги имаат поминато, на задоволително ниво, контролите наведени во Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Прилог III од Регулатива (ЕС) No 854/2004.

SPECIMEN

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification* / Дел II: Сертификација

II.	Zdravotní potvrzení *Health attestation* Здравствена потврда	II.a.	Číslo jednací osvědčení *Certificate reference number* Референтен број на сертификат	II.b.

II.2. [(2) (4)] **Potvrzení o zdraví zvířat pro ryby a korýše pocházející z akvakultury / *Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin* / Потврда за здравствена состојба за риба и ракови од аквакултура**

II.2.1. [(3) (4)] **Požadavky týkající se druhů vnímavých k epizootické nekróze krvetvorné tkáně (EHN), syndromu Taura a žlutohlavosti (Yellowhead disease) / *Requirements for susceptible species to Epizootic hematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease* / Услови за видови приемчиви на Епизоотска хематопоетска некроза (ЕХН), Таура синдром и болеста Yellowhead**

Já, níže podepsaný úřední inspektor, potvrzuji, že živočichové pocházející z akvakultury nebo jejich produkty uvedené v části I tohoto osvědčení:
I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:
Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата и нивните производи опишани во Дел 1 од овој сертификат:

– [(5)][pocházejí ze země/území, oblasti nebo jednotky, které příslušný orgán země původu prohlásil za prosté [(4)][EHN] [(4)][syndromu Taura] [(4)][žlutohlavosti (Yellowhead disease)] v souladu s Knihou pravidel o uvádění produktů akvakultury na trh, určeném použití a způsobu provádění úředních kontrol v průběhu uvádění produktů akvakultury na trh nebo v souladu s kapitolou VII směrnice Rady 2006/88/ES nebo příslušnou normou OIE, a
[(5)]*[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from [(4)][EHN] [(4)][Taura syndrome] [(4)][Yellowhead disease] in accordance with the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and*
[(5)][потекнуваат од држава/територија, област или дел прогласена за слободна од [(4)][ЕХН] [(4)][Taura синдром] [(4)][болеста Yellowhead] во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ или соодветниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и

(i) kde dané nákazy musí být hlášeny příslušnému orgánu a zprávy o podezření na výskyt dané nákazy musí být neprodleně vyšetřeny příslušným orgánem;
where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority;
соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган;

(ii) veškerý přísun druhů vnímavých k daným nákazám pochází z oblasti, která je prohlášena za prostou nákazy, a
all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and
внесот на видови приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и

(iii) druhy vnímavé k daným nákazám nejsou proti těmto nákazám očkovány.]
species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases.]
видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирни против тие болести.]

II.2.2. [(3) (4)] **Požadavky týkající se druhů vnímavých k virové hemoragické septikémii (VHS), infekční nekróze krvetvorné tkáně (IHN), nakažlivé chudokrevnosti lososů (ISA), herpesviróze Koi (KHV) a běloskrvrnitosti (White spot disease) určených pro stát, oblast nebo jednotku, jež jsou prohlášeny za prosté nákazy nebo na něž se vztahuje program pro dozor nebo eradikaci dané nákazy / *Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease intended for a Member State, zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease* / Услови за видовите преносители на Вирусна хеморагична септикемија (ВХС), Инфективна хематопоетска некроза (ИХН), Инфективна анемија кај лососот (ИСА), Koi herpes вирус (КХВ) и/или болеста White spot наменети за дел или комплекс прогласен за слободен од болести или во кој се спроведува програма за надзор или ерадикација за соодветната болест**

Já, níže podepsaný úřední inspektor, potvrzuji, že živočichové pocházející z akvakultury nebo jejich produkty uvedené v části I tohoto osvědčení:
I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:
Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата и нивните производи опишани во Дел 1 од овој сертификат:

– [(6)][pocházejí ze země/území, oblasti nebo jednotky, které příslušný orgán země původu prohlásil za prosté [(4)][VHS] [(4)][IHN] [(4)][ISA] [(4)][KHV] [(4)][běloskvrnitosti (White spot disease)] v souladu s Knihou pravidel o uvádění produktů akvakultury na trh, určeném použití a způsobu provádění úředních kontrol v průběhu uvádění produktů akvakultury na trh nebo v souladu s kapitolou VII směrnice 2006/88/ES nebo příslušnou normou OIE, a
[(6)]*[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from [(4)][VHS] [(4)][IHN] [(4)][ISA] [(4)][KHV] [(4)][White spot disease] in accordance with the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin and*
[(6)][потекнуваат од држава/територија, област или дел прогласена за слободна од [(4)][ВХС] [(4)][ИХН] [(4)][ИСА] [(4)][КХВ] [(4)][болеста White spot] во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ или релевантниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и

(i) kde dané nákazy musí být hlášeny příslušnému orgánu a zprávy o podezření na výskyt dané nákazy musí být neprodleně vyšetřeny příslušným orgánem;
where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,

SPECIMEN

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification* / Дел II: Сертификација

II. Zdravotní potvrzení *Health attestation* Здравствена потврда	II.a. Číslo jednací osvědčení *Certificate reference number* Референтен број на сертификат	II.b.

соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган,

(ii) veškerý přísun druhů vnímavých k daným nákazám pochází z oblasti, která je prohlášena za prostou nákazy, a
all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and
внесот на видови приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и

(iii) druhy vnímavé k daným nákazám nejsou proti těmto nákazám očkovány.]
species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases.]
видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирни против тие болести.]

II.2.3. Požadavky na přepravu a označování / *Transport and labeling requirements* / Услови за транспорт и означување

Já, níže podepsaný úřední inspektor, potvrzuji, že:
I, the undersigned official inspector, hereby certify that:
Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека:

II.2.3.1. výše uvedení živočichové pocházející z akvakultury se nacházejí v podmínkách, včetně kvality vody, které neovlivňují nepříznivě jejich zdravotní stav;
the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;
аквакултурата опишана погоре е ставена под услови, вклучувајќи го и квалитетот на водата, кои не го загрозуваат нивното здравје;

II.2.3.2. přepravní kontejner nebo loď s nádrží byly před nakládkou vyčištěny a vydezinfikovány nebo dosud nebyly použity; a
the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and
транспортниот контејнер или бродот пред утоварот се исчистени и дезинфицирани или се употребуваат за прв пат; и

II.2.3.3. zásilka je označena čitelnou etiketou na vnější straně kontejneru nebo, v případě přepravy lodí s nádrží, v lodním seznamu, s příslušnými informacemi, které jsou uvedeny v kolonkách I.7 až I.11 v části I tohoto osvědčení, a tímto popisem:
the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement:
пратката се идентификува со јасно читлива етикета, закачена на надворешноста на контејнерот, или ако се транспортира со брод, на бродската извозна декларација, се внесуваат битните информации кои се наведени во рамките од I.7 до I.11 од Дел I од овој сертификат, и следната изјава:

„(4)[Ryby určené] (4)[Korýši určení] k lidské spotřebě“.
’(4)[Fish] (4)[Crustaceans] intended for human consumption’.
’(4)[Риби] (4)[Ракови] наменети за исхрана на луѓе’.

Poznámky / *Notes* / Забелешки:

Část I / *Part I* / Дел I:

– Kolonka I.8: Region původu: U zmrazených nebo zpracovaných mlžů uveďte produkční oblast.
Box reference I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area.
Рамка I.8: Област на потекло: За замрзнати и преработени бивалвни мекотели, назначи го местото на производство.

– Kolonka I.11: Místo původu: jméno a adresa zařízení odeslání.
Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
Рамка I.11: Место на потекло: име и адреса на испраќачот.

– Kolonka I.15: Registrační číslo (železniční vagón, kontejner, nákladní automobil), číslo letu (letadlo) nebo jméno (loď). V případě vykládky nebo překládky je třeba uvést samostatné informace.
Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
Рамка I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Посебно треба да се информира во случај на истовар или претовар.

– Kolonka I.19: Použijte příslušný kód (příslušné kódy) harmonizovaného systému (HS): 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 nebo 2106.
Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 or 2106.
Рамка I.19: Употреби го соодветниот ХС код: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 или 2106.

– Kolonka I.23: Označení kontejneru/číslo plomby: pokud je na plombě sériové číslo, uveďte jej.
Box reference I.23: Identification of container/seal number: where there is a serial number of the seal it has to be indicated.
Рамка I.23: Идентификација на контејнер/број на пломба: доколку има сериски број на пломбата, истиот да се наведе.

– Kolonka I.28: Druh zboží: uveďte, zda zboží pochází z akvakultury, nebo z volné přírody.
Box reference I.28: Nature of commodity: specify if aquaculture or wild origin.
Рамка I.28: Вид на стока: наведи ако е од аквакултурно потекло или од дивина.

SPECIMEN

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification* / Дел II: Сертификација

II. **Zdravotní potvrzení** ***Health attestation*** **Здравствена потврда**	**II.a.** **Číslo jednací osvědčení** ***Certificate reference number*** **Референтен број на сертификат**	II.b.

Typ úpravy: uveďte, zda se jedná o živé, chlazené, zmrazené nebo zpracované zboží.
Treatment type: live, chilled, frozen, processed.
Тип на преработка: живи, разладени, замрзнати, преработени.

Výrobní závod: zahrnuje zpracovatelskou loď, mrazírenskou loď, chladírenský/mrazírenský sklad a zpracovatelský závod.
Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant.
Погон за производство: вклучува бродови фабрики, бродови ладилници, складирање на ладно, погони за преработка.

Část II / *Part II* / Дел II:

(1) Část II.1 tohoto osvědčení se nevztahuje na země, jež na osvědčení o zdravotní nezávadnosti uplatňují zvláštní požadavky stanovené v dohodách o ekvivalenci nebo jiných právních předpisech Republiky Severní Makedonie.
Part II. 1. of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other North Macedonian legislation.
Делот II.1. од овој сертификат не се однесува на земји со посебни јавно-здравствени барања доколку е утврдено со соодветни договори или друга легислатива на Република Северна Македонија.

(2) Část II.2 tohoto osvědčení se nevztahuje na:
Part II. 2. of this certificate does not apply to:
Делот II.2. од овој сертификат не се однесува на:

(a) neživotaschopné korýše, jimiž se rozumí korýši, kteří již ztratili schopnost přežít jako živé organismy, pokud by byli navráceni do prostředí, z nějž byli získáni;
non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained;
угинати ракови, што значи ракови кои не се во состојба да преживеат како живо животно доколку се врати во средината од каде е уловен;

(b) ryby, které byly usmrceny a vykuchány před odesláním;
fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch;
угината и евисцерирана риба, пред испорака;

(c) živočichy pocházející z akvakultury a jejich produkty uváděné na trh k lidské spotřebě bez dalšího zpracování, jsou-li v baleních pro maloobchodní prodej, která splňují požadavky na tento typ balení uvedené v Knize pravidel o zvláštních požadavcích na potraviny živočišného původu nebo v nařízení (ES) č. 853/2004;
aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in the Book of rules on special requirements for food of animal origin or Regulation (EC) No. 853/2004;
аквакултура и нивни производи, кои се пласираат на пазарот за исхрана на луѓе без понатамошна преработка, притоа да е обезбедено да се спакувани во пакети за малопродажба кои одговараат на условите за такви пакети во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло и/или Регулативата (ЕЗ) Бр. 853/2004;

(d) korýše, kteří jsou určeni pro zpracovatelská zařízení schválená v souladu s Knihou pravidel pro hlášení nákaz povinných hlášením se seznamem nákaz zvířat povinných hlášením nebo čl. 4 odst. 2 směrnice 2006/88/ES nebo pro expediční střediska, střediska pro čištění (sádky) nebo podobné podniky, které jsou vybaveny systémem čištění odpadních vod, jenž zneškodňuje dané patogenní původce, nebo ve kterých jsou odpadní vody ošetřeny jiným způsobem, kterým se snižuje riziko přenosu nákaz do přírodních vod na přijatelnou úroveň;
crustaceans destined for processing establishments authorized in accordance with the Book of rules on notification of compulsory notifiable diseases and the list of compulsory notifiable diseases in animals or Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centers, purification centers or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level;
ракови наменети за понатамошна преработка во објекти одобрени во согласност со Правилникот за начинот и постапката за пријавување на болестите кои задолжително се пријавуваат и листа на болести кај животните кои задолжително се пријавуваат и/или член 4(2) од Директивата 2006/88/ЕЗ, или за центар за испорака, прочистителен центар или слични бизниси кои се опремени со систем за прочистување на отпадните води кој ги инактивира соодветните патогени, или каде отпадната вода подложи на друг вид на третман со кој се намалува ризикот од ширење на болести во природните води на прифатливо ниво;

(e) korýše, kteří jsou určeni k dalšímu zpracování před použitím k lidské spotřebě bez dočasného uskladnění v místě zpracování a kteří jsou zabaleni a označeni za tímto účelem v souladu s Knihou pravidel o zvláštních požadavcích na potraviny živočišného původu nebo nařízením (ES) č. 853/2004.
crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with the Book of rules on special requirements for food of animal origin or Regulation (EC) No. 853/2004.
ракови наменети за понатамошна преработка пред исхрана за луѓе без привремено складирање на местото на преработка, пакување и етикетирање за таа намена во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло и/или Регулатива (ЕЗ) бр. 853/2004.

(3) Části II.2.1 a II.2.2 tohoto osvědčení se vztahují pouze na druhy vnímavé k jedné nebo více nákazám uvedeným v Knize pravidel pro hlášení nákaz povinných hlášením se seznamem nákaz zvířat povinných hlášením nebo v příloze IV směrnice 2006/88/ES.
Parts II.2.1 and II.2.2. of the certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the Book of rules on notification of compulsory notifiable diseases and the list of compulsory notifiable diseases in animals or Annex IV to Directive 2006/88/EC.
Дел II.2.1 и II.2.2. од сертификатот се однесуваат на видови на една или повеќе од следните болести наведени во Правилникот за начинот и постапката за пријавување на болестите кои задолжително се пријавуваат и листа на болести кај животните кои задолжително се пријавуваат односно Анекс IV од Директивата 2006/88/ЕЗ.

SPECIMEN

Česká republika
Czech Republic
Чешка Република

Produkty rybolovu pro lidskou spotřebu
Fishery products intended for human consumption
Производи од риба наменети за исхрана на луѓе

Část II: Osvědčení / *Part II: Certification* / Дел II: Сертификација

II. Zdravotní potvrzení ***Health attestation*** **Здравствена потврда**	**II.a. Číslo jednací osvědčení** ***Certificate reference number*** **Референтен број на сертификат**	II.b.

(4) Uveďte podle situace.
Keep as appropriate.
Пополни соодветно.

(5) V případě zásilek druhů vnímavých k EHN, syndromu Taura a/nebo žlutohlavosti (Yellowhead disease) musí být toto prohlášení uvedeno, aby mohla být zásilka schválena pro dovoz do jakékoli části Republiky Severní Makedonie.
For consignments of species susceptible to EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorized into any part of Republic of North Macedonia.
За пратки од видовите приемчиви на ЕХН, таура синдром и/или болеста Yellowhead, оваа изјава треба да се чува со цел да се дозволи увоз на пратката во било кој дел на Република Северна Македонија.

(6) Aby mohly být schváleny pro dovoz do oblasti nebo jednotky (kolonky I.9 a I.10 v části I osvědčení), které jsou prohlášeny za prosté VHS, IHN, ISA, KHV nebo běloskvrnitosti (White spot disease) nebo v nichž probíhá program pro dozor nebo eradikaci vypracovaný podle čl. 44 odst. 1 nebo 2 směrnice 2006/88/ES a/nebo národní legislativy, musí být jedno z těchto prohlášení uvedeno, jestliže zásilky obsahují druhy vnímavé k nákaze (nákazám), na kterou (které) se vztahuje status prostý nákazy nebo program (programy).
To be authorized into a zone or compartment (boxes I. 9. and I.10. of Part I of the certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with Article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC and/or national legislation, one of this statements must be kept if the consignment contains species susceptible to the diseases for which disease freedom or programme applies.
За да бидат дозволени/одобрени за увоз во дел или комплекс (точка I. 9. и I. 10 од Дел I од сертификатот) слободни од ВХС, ИХН, ИСА, КХВ или болеста Whitespot или со програма за надзор или ерадикација за соодветната болест воспоставена во согласност соодветниот национален пропис од областа на ветеринатa или еквивалентниот член 44(1) или (2) од Директивата 2006/88/ЕЗ, една од овие две изјави треба да се чува доколку пратката се состои од видови приемчиви на болестите за кои се однесуваат програмите.

– Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů v osvědčení.
The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.
Печатот и потписот мора да биде во боја различна од бојата со која е испечатен образецот.

Úřední veterinární lékař / *Official veterinarian* / Официјален ветеринар

Datum:
Date:
Дата:

Jméno (hůlkovým písmem), kvalifikace a titul:
Name (in capitals), qualification and title:
Име (со големи букви), квалификација и титула:

Razítko:
Stamp:
Печат:

Podpis:
Signature:
Потпис:

SPECIMEN